

Wireless Headphones with Microphone

Trådlösa hörlurar med mikrofon

Trådløse hodetelefoner med mikrofon

Langaton kuulokemikrofoni

Kabellose Kopfhörer mit Mikrofon



Art.no

38-6816

Model

897

Ver. 20150130

clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

Wireless Headphones with Microphone

Art.no 38-6816

Model 897

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Things to consider:

- Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

If you experience problems, try the following:

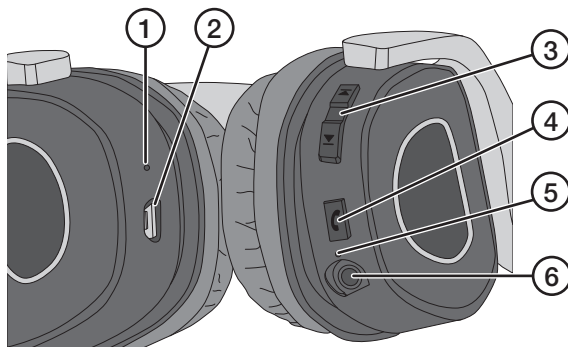
- Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem.
- Reposition the wireless equipment, shorten the distance between the transmitter and the receiver or reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between them.
- Reattempt to establish a connection between the headphones and your external device.

Safety

- Do not subject the headphones to impacts, shocks, humidity, water, extreme temperatures or dusty conditions.
- Check your local regulations regarding mobile phone use in combination with driving.
- Shut off both the headset and mobile phone in areas where you are requested to do so, such as in hospitals, aircraft or explosive environments.
- Never attempt to repair, modify or disassemble the headphones.

Buttons and functions

1. LED indicator (Charging)
2. Charging socket
3. [◀ ▶] Raise/lower the volume, previous/next track
4. [⏻] On/off, play/pause, Bluetooth connection. Answer, end and reject incoming calls.
5. LED indicator (Bluetooth/AUX IN)
6. 3.5 mm socket for external devices (mobile phones, computers, etc.)



Operating instructions

Charging

Charge the new battery for 4 hours before first use. Subsequent charges will take 2–3 hours. Connect the included charge lead to the charging socket (2) on the headphones and to a computer or other USB charger.

The LED indicator (1) will shine red while the battery is charging and go out when the battery is fully charged.

Power on/off

Hold in [⏻] until the headphones emit an audible signal, refer to the *Bluetooth connection* section below.

Bluetooth connection

1. Hold in [⏻] until the headphones emit 2 audible signals and the LED indicator (5) flashes blue and red. The headphones are now detectable for other Bluetooth devices.
2. Activate Bluetooth on the device that you intend to connect the headphones to (smartphone, tablet, laptop, etc.). Make sure that the devices are no more than 1 metre apart.
3. The headphones will appear on your device as “897”, select them and pair them with your device. Refer to the instruction manual of your device for further clarification if you are unsure.
4. The headphones will emit an audible signal and the LED indicator will shine a steady blue once contact has been established.

Note: If you are prompted to enter a PIN code on your device, you should enter **0000** (four zeroes). Certain devices may also require you to approve the connection.

Connecting multiple Bluetooth devices at the same time

It is possible to have 2 separate Bluetooth devices connected at the same time.

- Connect both the devices as described above. The device which was connected first will have priority.
- Next time the headphones are turned on, they will automatically connect to the two latest connected devices provided that they both have their Bluetooth function activated and are within range.

Dealing with an incoming call


If you have connected a mobile phone to the headphones via Bluetooth and receive a call whilst you are listening to music, the headphones will emit a ring signal and the music will be switched off automatically. Once the call has been ended, music playback will be resumed (if your phone settings enable this).


To answer a call: press [

To end a call: press [

To raise/lower the volume during a call: press [ ◀ ▶ 

Bluetooth music playback from external devices

Play: [

Pause: [

To move forwards/backwards in your playlist: hold in [ ◀ ▶ 

To raise /lower the volume: press [ ◀ ▶ 

Music playback from external devices via the 3.5 mm socket

Connect a 3.5 mm audio cable between your device and the aux input (6) on the headphones.

Playback must then be controlled from the connected external device.

Note: You cannot control playback using the controls on the headphones when a device is plugged into the 3.5 mm socket.

Voice activation

Note: This function only works via Bluetooth and if your phone has voice activation capability.

Press [] 2 times to activate the voice activation function on your phone.

Care and maintenance

- Use a dry cloth to wipe the headphones clean when needed.
- Always switch the headphones off when they are not in use.
- Fully charge the built-in headphone battery at regular intervals (every other month) if the headphones are not to be used for a long time.

Troubleshooting guide

Bluetooth

The earphones will not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> The battery might be flat. Recharge the battery.
No sound from the external device connected via Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> Check the volume and play/pause status on both the external device and headphones. Make sure that a Bluetooth connection has been properly established. Test the playback of the file on the Bluetooth device on its own to make sure it works before connecting it to the headphones. Try using another file. The file you are attempting to play may be incompatible or damaged. Make sure that no other wireless devices are disrupting the current Bluetooth connection.
No sound from the external device connected via the 3.5 mm socket.	<ul style="list-style-type: none"> Check for sufficient volume level on the connected device and the headphones. Check the play/pause button on the connected device. Check that the cable connecting the device and the headphones is undamaged and securely connected. Test the playback of the file on the device itself before connecting it to the headphones. Try using another file. The file you are attempting to play may be incompatible or damaged.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Frequency range of headphones	20–20000 Hz
Battery	Lithium-polymer, rechargeable
Charging port	Micro USB, 5 V, 500 mA
Playback/talk time	22–25 hours on medium volume
Standby time	350 hours
Charging time	2–3 hours (except for a minimum of 4 hours before initial use)
Bluetooth range	10 m

Trådlösa hörlurar med mikrofon

Art.nr 38-6816 Modell 897

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Tänk på att:

- Annan trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. dämpar en betongvägg signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

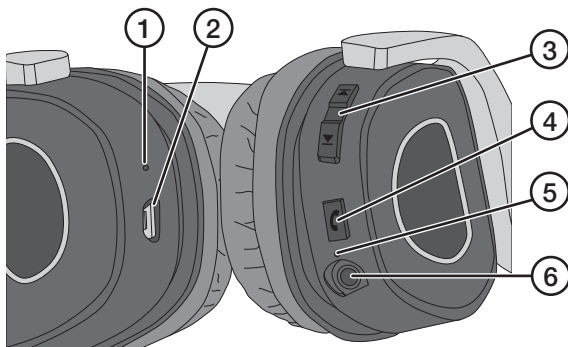
- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen, förkorta avståndet eller minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.
- Gör om anslutningen mellan hörlurarna och din externa enhet.

Säkerhet

- Utsätt inte hörlurarna för slag, stötar, fukt, vatten, onormalt kalla/varma eller dammiga förhållanden.
- Kontrollera lokala föreskrifter om användning av mobiltelefon i kombination med bilkörning.
- Stäng av både headset och mobiltelefon när du vistas i utrymmen där du är anmodad att stänga av mobiltelefonen, t.ex. på sjukhus, i flygplan eller områden där det föreligger explosionsrisk.
- Försök aldrig reparera, modifiera eller ta isär hörlurarna.

Knappar och funktioner

1. LED-indikator (Laddning)
2. Anslutning för laddkabel
3. [◀ ▶] Höj/sänk volymen, föregående/nästa spår
4. [📞] På/av, play/pause, Bluetooth-anslutning. Besvara, avsluta och avvisa inkommande samtal.
5. LED-indikator (Bluetooth/AUX IN)
6. 3,5 mm-anslutning för externa enheter (mobiltelefon, dator etc.)



Användning

Laddning

Ladda hörlurarnas batteri i minst 4 tim innan de används första gången. Efter första laddtillfället är laddtiden ca 2–3 tim.

Anslut medföljande laddkabel till anslutningen (2) på hörlurarna och till en dator eller annan valfri USB-laddare.

LED-indikatorn (1) lyser med fast rött sken när laddning pågår och släcks när batteriet är fulladdat.

Slå på/av

Håll in [📞] tills hörlurarna avger en ljudsignal, se avsnittet *Bluetooth-anslutning* nedan.

Bluetooth-anslutning

1. Håll in [📞] tills hörlurarna avger 2 ljudsignaler och LED-indikatorn (5) blinkar blått och rött. Hörlurarna är nu upptäckbara för andra Bluetooth-enheter.
2. Aktivera Bluetooth på den enhet som du tänker ansluta hörlurarna till (mobiltelefon, surfplatta, laptop etc.). Se till att enheterna är max 1 m från varandra.
3. När hörlurarna visas i listan i din enhet, de heter **"897"**, väljer du dem och ansluter dem till din enhet. Se bruksanvisningen till din enhet om du är osäker.
4. När kontakt upprättats avger hörlurarna en ljudsignal och LED-indikatorn lyser med fast blått sken.

Obs! Om du ombeds att ange PIN-kod på din enhet anger du **0000** (4 nollor). På vissa enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.

Anslut flera Bluetooth-enheter samtidigt

Du kan ha 2 separata Bluetooth-enheter anslutna samtidigt.

- Anslut enheterna på det sätt som beskrivs ovan. Den enhet som ansluts först har prioritet.
- Nästa gång hörlurarna slås på kommer de automatiskt att ansluta till de två senast anslutna enheterna förutsatt att dessa har Bluetooth aktiverat och är inom räckhåll.

Hantera inkommande samtal


Om du anslutit en mobiltelefon till hörlurarna via Bluetooth och blir uppringd under uppspelning avger hörlurarna en ringsignal och musiken stängs automatiskt av. När samtalet avslutas återupptas uppspelningen (om dina telefoninställningar medger detta).


Besvara samtal: tryck []

Avsluta samtal: tryck []

Höja/sänka volymen under samtal: tryck [ |  |]

Hantera uppspelning av musik från enhet ansluten via Bluetooth

Play: []

Pause: []

Flytta framåt/bakåt i låtlistan: håll in [ |  |]

Höja/sänka volymen: tryck [ |  |]

Hantera uppspelning av musik från enhet ansluten till 3,5 mm-ingången

Anslut en 3,5 mm-audiokabel mellan din enhet och ingången (6) på hörlurarna.

Kontrollera uppspelningen från din enhet.

Obs! Du kan inte kontrollera uppspelningen med hörlurarnas kontroller när en enhet är ansluten via 3,5 mm-ingången.

Aktivera röststyrning

Obs! Fungerar endast via Bluetooth och om din telefon har röststyrning.

Tryck [] 2 gånger för att aktivera röststyrning på din telefon.

Skötsel och underhåll

- Torka av hörlurarna med en torr trasa vid behov.
- Slå alltid av hörlurarna när de inte används.
- Ladd upp hörlurarnas inbyggda batteri med jämna mellanrum (varannan månad) om de inte ska användas under en längre period.

Felsökningschema

Bluetooth

Det går inte att slå på hörlurarna.	<ul style="list-style-type: none">• Batteriet kan vara urladdat. Ladda batteriet.
Inget ljud när en enhet anslutits via Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera volymen och play/pause på din Bluetooth-enhet och på hörlurarna.• Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd.• Prova att spela upp aktuell fil på din Bluetooth-enhet utan att den är ansluten till hörlurarna för att försäkra dig om att den fungerar.• Prova att byta till en annan fil, den fil du försöker spela upp kan vara skadad.• Försäkra dig om att ingen annan trådlös utrustning stör Bluetooth-överföringen.
Inget ljud när en extern enhet anslutits via 3,5 mm-anslutningen.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera volymen på din externa enhet och på hörlurarna. Kontrollera play/pause på din externa enhet.• Kontrollera att anslutningskabeln är hel och ordentligt ansluten till hörlurarna och till din externa enhet.• Prova att spela upp aktuell fil från din externa enhet utan att den är ansluten till hörlurarna för att försäkra dig om att den fungerar.• Prova att byta till en annan fil, den fil du försöker spela upp kan vara skadad.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Frekvensområde högtalare	20–20000 Hz
Batteri	Litumpolymer, laddbart
Laddning	Micro-USB 5 V, 500 mA
Lyssnings-/taltid	22–25 tim vid medelvoly m
Standbytid	350 tim
Laddtid	2–3 tim (minst 4 tim före första användning)
Räckvidd Bluetooth	10 m

Trådløse hodetelefoner med mikrofon

Art.nr. 38-6816

Modell 897

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Husk:

- Annet trådløst utstyr, som er innstilt på samme frekvens, kan på kan påvirke rekkevidden negativt.
- Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten (rekkevidden) mellom disse. En betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til hva en gipsvegg gjør.

Ved problemer, prøv følgende:

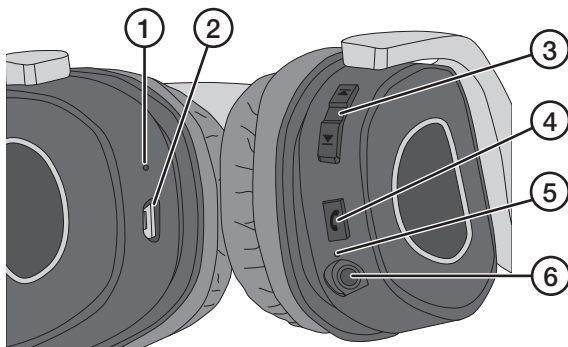
- Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsak til problemene er.
- Flytt det trådløse utstyret og reduser avstanden mellom sender og mottaker. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).
- Trekk ut koblingskontaktene og plugg på nytt.

Sikkerhet

- Hodetelefonene må ikke utsettes for slag, støt, fuktighet, vann, ekstrem varme eller kulde eller mye støv.
- Kontroller lokale lover og forskrifter vedrørende bruk av mobiltelefon kombinert med bilkjøring.
- Skru av både headset og mobiltelefonen når du er på steder hvor du blir anmodet om å stenge av mobiltelefonen, som f.eks. på sykehus, om bord i fly eller områder hvor det foreligger eksplosjonsfare.
- Produktet må ikke plukkes fra hverandre eller repareres av ufaglærte.

Knapper og funksjoner

1. LED-indikator (Lading)
2. Uttak for ladekabel
3. [◀ ▶] Heve/senke volumet, foregående/neste spor
4. [📞] På/av, play/pause, Bluetooth-tilkobling. Besvare, avslutte og avvise innkommende samtale.
5. LED-indikator (Bluetooth/AUX IN)
6. 3,5 mm-uttak for eksterne enheter (mobiltelefon, datamaskiner etc.)



Bruk

Lading

Før første gangs bruk må batteriet lades i minst 4 timer. Seinere holder det å lade batteriet i ca. 2–3 timer.

Ladekabelen kobles til uttak (2) på headsetet og til en datamaskin eller en annen valgfri USB-lader.

LED-indikatoren (1) lyser rødt mens ladingen pågår og slukkes når batteriet er fulladet.

Skru på/av

Hold [📞] inne til headsetet avgir en lyd, se avsnittet *Bluetooth-tilkobling* nedenfor.

Bluetooth-tilkobling

1. Hold [📞] inne til headsetet avgir 2 lydsignaler og LED-indikatoren (5) blinker blått og rødt. Hodetelefonene er klare for å bli registrert av andre Bluetooth-enheter.
2. Aktivere Bluetooth på den enheten som du skal koble headsetet til (mobiltelefon, nettbrett, laptop etc.). Pass på at avstanden mellom enhetene ikke er større enn 1 meter.
3. Når hodetelefonene vises i listen på enheten din, de heter «897», så velger du dem og kobler dem til. Les bruksanvisningen til enheten din hvis du er usikker.
4. Når kontakten er opprettet vil headsetet avgir et lydsignal og LED-indikatoren lyser blått.

Obs! Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på enheten, så oppgi **0000** (4 nuller). På enkelte enheter må man også godkjenne tilkoblingen.

Koble flere Bluetooth-enheter samtidig

2 separate Bluetooth-enheter kan være koblet til samtidig.

- Enheten kobles til som beskrevet ovenfor. Den enheten som kobles først har prioritet.
- Neste gang headsetet skrur på vil de automatisk koble til de to sist tilkoblede enhetene, forutsatt at disse har Bluetooth aktivert og er innen rekkevidde.

Behandling av innkommende samtale


Hvis du har koblet en mobiltelefon til headsetet via Bluetooth, og du blir oppringt under avspilling, vil headsetet avgi et ringesignal og musikken stenges automatisk. Når samtalen er ferdig vil avspillingen starte igjen (dersom telefoninnstillingene er tilrettelagt for dette).


Besvare samtale: trykk []

Avslutt samtale: trykk []

Heve/senke volumet under samtalen: trykk [ ]

Behandle avspilling av musikk fra enhet koblet via Bluetooth

Play: []

Pause: []

Gå framover/bakover i spillelisten: trykk [ ]

Heve/senke volumet: trykk [ ]

Behandle avspilling av musikk fra enhet koblet via 3,5 mm-inngangen

En 3,5 mm audiokabel kobles mellom enheten og inngangen (6) på headsetet.

Kontroller avspillingen fra den enheten din.

Obs! Du kan ikke kontrollere avspillingen med headsetets kontroller når enheten er koblet via 3,5 mm-inngangen.

Aktivere stemmestyringen

Obs! Virker kun via Bluetooth og hvis telefonen din har denne funksjonen.

Trykk [] 2 ganger for å aktivere stemmestyringen på telefonen din.

Stell og vedlikehold

- Tørk av med en tørr klut ved behov.
- Skru alltid av headsetet når det ikke er i bruk.
- Lad opp headsetets innebygde batteri med jevne mellomrom (annenhver måned) hvis de ikke skal brukes på en stund.

Feilsøking

Bluetooth

Det går ikke å slå på hodetelefonene.	<ul style="list-style-type: none">• Batteriet kan være utladet. Lad batteriet.
Det kommer ingen lyd når enheten er koblet til via Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller volumet og play/pause på Bluetooth- enheten og på høyttaleren.• Påse at Bluetooth-koblingene er riktig utført.• Forsøk å spille av den aktuelle filen på Bluetooth-enheten uten at den er koblet til headsetet, for å forsikre deg om at den fungerer.• Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet.• Kontroller om det er annet trådløst utstyr som forstyrrer Bluetooth-overføringen.
Det kommer ingen lyd når en eksterne enhet kobles til via 3,5 mm.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller voluminnstillingen både på enheten og headsetet. Kontroller play/pause på den eksterne enheten.• Sjekk at kablen er hel og riktig tilkoblet både til headsetet og den eksterne enheten.• Forsøk å spille av musikk fra den eksterne enheten din uten at den er koblet til headsetet, for å forsikre deg om at det fungerer.• Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Frekvensområde høyttaler	20–20000 Hz
Batteri	Litiumpolymer, ladbart
Lading	Micro-USB 5 V, 500 mA
Lytte-/taletid	22–25 timer ved middels volum
Standbytid	350 timer
Ladetid	2–3 timer (minst 4 timer før første gangs bruk)
Rekkevidde Bluetooth	10 m

Langaton kuulokemikrofoni

Tuotenro 38-6816

Malli 897

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Ota huomioon seuraavat asiat:

- Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).

Kokeile ongelmatilanteessa seuraavia keinoja:

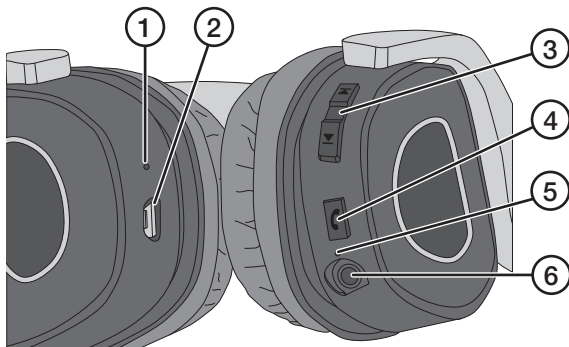
- Selvitä, aiheuttavatko muut langattomat laitteet ongelmia sammuttamalla ne.
- Siirrä langattomia laitteita, lyhennä laitteiden välistä etäisyyttä tai vähennä lähettimen ja vastaanottimen välisiä esteitä, kuten huonekaluja.
- Yhdistä kuulokemikrofoni ja ulkoinen laite uudelleen.

Turvallisuus

- Älä altista kuulokemikrofonia iskuille, kosteudelle, pölylle tai äärimmäisille lämpötiloille.
- Ota selvää, mitä paikalliset lait ja asetukset määräävät matkapuhelimen käytöstä autolla ajettaessa.
- Sammuta sekä kuulokemikrofoni että matkapuhelin tiloissa, jossa matkapuhelimen käyttö on kielletty (esim. sairaalat ja lentokoneet) sekä tiloissa, joissa on räjähdysvaara.
- Älä yritä korjata, muokata tai purkaa kuulokemikrofonia.

Painikkeet ja toiminnot

1. LED-merkkivalo (Lataaminen)
2. Latauskaapelin liitäntä
3. [◀ ▶] Äänenvoimakkuuden lisääminen/vähentäminen, edellinen/seuraava raita
4. [📞] Virtakytkin, play/pause, Bluetooth-liitäntä. Saapuvaan puheluun vastaaminen, puhelun lopettaminen ja hylkääminen.
5. LED-merkkivalo (Bluetooth/AUX IN)
6. 3,5 mm:n liitäntä ulkoiselle laitteelle (matkapuhelin, tietokone ym.)



Käyttö

Lataaminen

Lataa kuulokemikrofonin akkua vähintään neljän tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa. Ensimmäisen latauskerran jälkeen kuulokemikrofonia tulee ladata 2–3 tuntia.

Liitä mukana oleva latauskaapeli kuulokemikrofonin liitäntään (2) ja tietokoneeseen tai muuhun USB-laturiin.

LED-merkkivalo (1) palaa punaisena latauksen aikana ja sammuu, kun lataus on valmis.

Käynnistäminen/sammuttaminen

Paina [📞] kunnes kuulokemikrofonista kuuluu äänimerkki. Lue lisää kappaleesta *Bluetooth-liitäntä*.

Bluetooth-liitäntä

1. Paina [📞] kunnes kuulokkeista kuuluu kaksi merkkiääntä ja LED-merkkivalo (5) vilkkuu sinisenä ja punaisena. Kuulokkeet ovat valmiina liitettäväksi toiseen Bluetooth-yksikköön.
2. Aktivoi ulkoisen laitteen (matkapuhelin, tabletti, kannettava tietokone ym.) Bluetooth. Varmista että laitteet ovat alle metrin päässä toisistaan.
3. Valitse listalta kuulokemikrofoni ”897”, ja liitä se laitteeseen. Jos olet epävarma, lue lisää ulkoisen laitteen käyttöohjeesta.
4. Kun yhteys on muodostettu, kuulokemikrofonista kuuluu äänimerkki, ja LED-merkkivalo palaa sinisenä.

Huom.! Jos laite kysyy PIN-koodia, syötä **0000** (4 nollaa). Tietyt laitteet vaativat lisäksi liitännän hyväksymisen.

Usean Bluetooth-laitteen liittäminen samanaikaisesti

Kuulokemikrofoniin voidaan liittää kaksi erillistä Bluetooth-laitetta.

- Liitä laitteet yllä kuvatulla tavalla. Ensin liitetty laite on etusijalla.
- Kun kuulokemikrofoni laitetaan päälle seuraavan kerran, se muodostaa yhteyden automaattisesti kahteen viimeisimpään laitteeseen, jos niiden Bluetooth on aktivoitu ja jos ne ovat kantaman sisällä.

Saapuvien puheluiden hallinta

Jos olet liittänyt matkapuhelimen Bluetoothin kautta, ja puhelimeen soitetaan musiikin toiston aikana, kuulokemikrofonista kuuluu soittoaäni, ja musiikki mykistyy automaattisesti. Kun puhelu loppuu, musiikin toisto jatkuu (jos puhelimen asetukset tukevat tätä toimintoa).

Puheluun vastaaminen: paina [📞]

Puhelun lopettaminen: paina [📞]

Äänenvoimakkuuden lisääminen/alentaminen puhelun aikana: paina [◀ ▶]

Musiikin toiston hallinta Bluetoothin kautta liitetyllä laitteella

Play: [▶]

Pause: [⏸]

Raitojen selaaminen eteen-/taaksepäin: paina [◀ ▶]

Äänenvoimakkuuden lisääminen/vähentäminen: paina [◀ ▶]

Musiikin hallinta 3,5 mm:n liitäntään liitetyllä laitteella

Liitä 3,5 mm:n audiokaapeli laitteeseen ja kuulokemikrofonin liitäntään (6).

Hallitse musiikin toistoa ulkoisella laitteella.

Huom.! Musiikin toistoa ei voi hallita kuulokemikrofonin painikkeilla, kun laite on liitetty 3,5 mm:n liitännän kautta.

Ääniohjauksen aktivoiminen

Huom.! Toimii vain Bluetoothin kautta, jos puhelimesi tukee ääniohjausta.

Aktivoi puhelimen ääniohjaus painamalla kaksi kertaa [📞].

Huolto ja puhdistaminen

- Pyyhi kuulokemikrofoni tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Sammuta kuulokemikrofoni aina, kun sitä ei käytetä.
- Lataa kuulokemikrofonin akku säännöllisesti kahden kuukauden välein, jos kuulokemikrofoni on pitkään käyttämättä.

Vianhakutaulukko

Bluetooth

Kuulokemikrofoni ei mene päälle.	<ul style="list-style-type: none">• Akku saattaa olla tyhjä. Lataa akku.
Ääntä ei kuulu, kun laite on liitetty Bluetoothiin kautta.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista äänenvoimakkuus ja play/pause-painike Bluetooth-laitteesta ja kuulokemikrofonista.• Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein.• Kokeile toistaa tiedostoa Bluetooth-laitteella ilman, että se on liitettyä kuulokemikrofoniin.• Kokeile vaihtaa tiedostoa. Käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut.• Varmista, että muut langattomat laitteet eivät häiritse Bluetooth-yhteyttä.
Ääntä ei kuulu, kun ulkoinen laite on liitetty 3,5 mm:n liitäntään.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkista ulkoisen laitteen ja kuulokemikrofonin äänenvoimakkuus. Tarkista ulkoisen laitteen play/pause-painike.• Varmista, että liitäntäjohto on ehjä ja kunnolla liitetty kuulokemikrofoniin ja ulkoiseen laitteeseen.• Varmista tiedoston toiminta kokeilemalla toistaa sitä ulkoisella laitteella ilman, että sitä on liitetty kuulokemikrofoniin.• Kokeile vaihtaa tiedostoa. Käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Kaiutinten taajuusalue	20–20 000 Hz
Akku	Ladattava litiumpolymeeriakku
Lataus	Mikro-USB 5 V, 500 mA
Musiikin kuuntelu-/puhe aika	22–25 tuntia normaalilla äänenvoimakkuudella
Valmiusaika	350 tuntia
Latausaika	2–3 tuntia (vähintään 4 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa)
Kantama Bluetooth	10 m

Kabellose Kopfhörer mit Mikrofon

Art.Nr. 38-6816

Modell 897

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Bitte beachten:

- Andere Funkausrüstung, die auf der gleichen Frequenz sendet, kann die Reichweite beeinträchtigen.
- Die Reichweite jeder Funkausrüstung wird durch Hindernisse zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigt (beispielsweise wird das Signal durch eine Betonwand deutlich stärker gedämpft als durch eine Gipswand).

Bei Funktionsproblemen bitte folgende Lösungen testen:

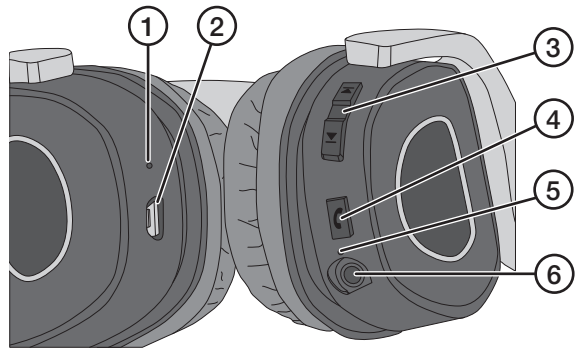
- Sonstige Funkausrüstung abschalten, um zu prüfen, ob sie die Problemursache ist.
- Die Funkausrüstung versetzen und/oder den Abstand verringern. Außerdem die Zahl der Hindernisse (Wände, Möbel) zwischen Sender und Empfänger verringern.
- Dann die Verbindung zwischen Kopfhörer und externem Gerät erneut erstellen.

Sicherheit

- Die Kopfhörer nicht Schlägen, Stößen, Feuchtigkeit, Wasser, ungewöhnlich kalten/warmen oder staubigen Verhältnissen aussetzen.
- Die nationalen Bestimmungen zur Verwendung von Mobiltelefonen beim Führen eines Fahrzeugs einhalten.
- Beim Aufenthalt in Bereichen, in denen das Benutzen von privater Funkausrüstung untersagt ist (z.B. Krankenhaus oder Flugzeug), immer sowohl das Handy als auch das Headset abschalten.
- Niemals versuchen, das Produkt zu reparieren, zu ändern oder auseinander zu nehmen.

Tasten und Funktionen

1. Indikator-LED (Ladestatus)
2. Anschluss für Ladekabel
3. [◀ ▶] Lautstärke erhöhen/senken, vorheriger/nächster Titel
4. [📞] Ein/aus, Play/Pause, Bluetooth-Anschluss. Eingehende Anrufe annehmen, beenden und ablehnen
5. Indikator-LED (Bluetooth/AUX IN)
6. 3,5 mm-Anschluss für externe Geräte (Mobiltelefon, Computer usw.)



Bedienung

Laden

Vor dem ersten Gebrauch den Akku min. 4 Stunden laden. Nach dem ersten Ladevorgang beträgt die Ladedauer 2–3 Stunden.

Das mitgelieferte Ladekabel an die Buchse (2) des Kopfhörers und einen Computer oder ein wahlfreies USB-Ladegerät anschließen.

Die Lade-LED (1) leuchtet beim Laden rot und erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Ein-/Ausswitchen

[📞] gedrückt halten bis der Kopfhörer ein Tonsignal abgibt, siehe Abschnitt *Bluetooth-Anschluss* weiter unten.

Bluetooth-Verbindung

1. [📞] gedrückt halten bis der Kopfhörer 2 Tonsignale abgibt und die Indikator-LED (5) blau und rot blinkt. Der Kopfhörer ist nun sichtbar für andere Bluetooth-Geräte.
2. Bluetooth am anzuschließenden Gerätes aktivieren (Mobiltelefon, Tablet, Laptop usw.). Die beiden Geräte max. 1 Meter voneinander entfernt aufstellen.
3. Auf dem anzuschließenden Gerät wird der Kopfhörer unter dem Namen „897“ angezeigt. Diesen auswählen und verbinden. Für weitere Informationen in der Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes nachschauen.
4. Wenn die Verbindung hergestellt ist, gibt der Kopfhörer ein Tonsignal von sich und die LED-Anzeige leuchtet konstant blau.

Hinweis: Bei eventueller PIN-Nachfrage folgenden PIN angeben: **0000** (vier Nullen). Bei manchen Geräten muss die Verbindung akzeptiert werden.

Mehrere Bluetooth-Geräte gleichzeitig verbinden

Es können 2 separate Bluetooth-Geräte gleichzeitig angeschlossen werden.

- Die Geräte wie oben beschrieben verbinden. Das zuerst verbundene Gerät hat die höhere Priorität.
- Wird der Kopfhörer das nächste Mal eingeschaltet, verbindet er sich automatisch mit den zwei zuletzt angeschlossenen Geräten, solange diese in Reichweite sind und Bluetooth aktiviert haben.

Eingehende Anrufe handhaben


Sollte das über Bluetooth angeschlossene Gerät ein Mobiltelefon sein, wird die Musikwiedergabe bei einem eingehenden Anruf unterbrochen und ein Klingelton ist zu hören. Nachdem der Anruf beendet ist, wird die Musikwiedergabe wieder fortgesetzt (wenn das Handy dies unterstützt).


Anrufe beantworten: Auf [,] drücken.

Anrufe beenden: Auf [,] drücken.

Die Lautstärke während dem Gespräch erhöhen/senken. Auf [ ,] drücken.

Musikwiedergabe von einem angeschlossenen Bluetooth-Gerät handhaben

Play: [,]

Pause: [,]

In der Playlist nach vorne/hinten wechseln: [ ,] gedrückt halten.

Lautstärke erhöhen/senken: Auf [ ,] drücken.

Musikwiedergabe von einem am 3,5-mm-Eingang angeschlossenen Gerät handhaben

Das externe Gerät über ein 3,5-mm-Audiokabel an die Buchse (6) am Kopfhörer anschließen.

Die Wiedergabe wird über das angeschlossene Gerät gesteuert.

Hinweis: Wenn das externe Gerät über die 3,5-mm-Buchse angeschlossen ist, ist die Steuerung über die Tasten des Kopfhörers nicht möglich.

Sprachsteuerung aktivieren

Hinweis: Funktioniert nur über Bluetooth und mit einem Mobiltelefon mit Sprachsteuerung.

2 Mal auf [,] drücken um die Sprachsteuerung am Telefon zu aktivieren.

Pflege und Wartung

- Das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Bei Nichtbenutzung den Kopfhörer immer ausschalten.
- Wird der Lautsprecher längere Zeit nicht verwendet, den integrierten Akku in regelmäßigen Abständen (jeden zweiten Monat) aufladen.

Fehlersuche

Bluetooth

Die Kopfhörer lassen sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none">• Der Akku ist möglicherweise entladen. Den Akku aufladen.
Kein Ton bei einem über Bluetooth angeschlossenen Gerät.	<ul style="list-style-type: none">• Die Lautstärke und Play/Pause am Bluetooth-Gerät und am Kopfhörer kontrollieren.• Sicherstellen, dass die Bluetooth-Verbindung besteht.• Die Musikwiedergabe am Bluetooth-Gerät testen, ohne dass es an den Kopfhörer angeschlossen ist.• Probeweise einen anderen Titel abspielen, für den Fall, dass der aktuelle beschädigt ist.• Sicherstellen, dass nicht andere Funk-Verbindungen die Bluetooth-Verbindung stören.
Kein Ton bei einem über die 3,5-mm-Buchse angeschlossenen Gerät.	<ul style="list-style-type: none">• Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät und am Kopfhörer kontrollieren. Die Play/Pause am angeschlossenen Gerät überprüfen.• Sicherstellen, dass das Anschlusskabel unbeschädigt und ordentlich an den Kopfhörer und das externe Gerät angeschlossen ist.• Die Musikwiedergabe am anzuschließenden Gerät testen, ohne dass es an den Kopfhörer angeschlossen ist.• Probeweise einen anderen Titel abspielen, für den Fall, dass der aktuelle beschädigt ist.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Frequenzbereich Lautsprecher UKW	20–20000 Hz
Akku	Lithium-Polymer
Laden	Micro-USB 5 V, 500 mA
Betriebsdauer	22–25 Std. bei mittlerer Lautstärke
Standby	350 Std.
Ladedauer	2–3 Std. (vor dem ersten Gebrauch min. 4 Std.)
Bluetooth-Reichweite	10 m

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB declares that following product(s):

**38-6816
897**

is in compliance with the essential requirements
and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and 2006/95/EC.

Article 3.1a (Health): EN 62479

Article 3.1a (Safety) EN 60065

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

CE 0359

Insjön, Sweden, Dec. 2014

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', written over a horizontal line.

Klas Balkow,
President.

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
faks: 23 21 40 80
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.

clas ohlson